

Catalogue Technique du Client  
 Technischer Katalog für den Kunden

**Índice**  
 Index  
 Table des matières  
 Inhaltsverzeichnis

Apresentação	Presentacion Présentation Einführung		I2IX018A2
Características Gerais	General Features Caractéristiques Générales Allgemeine Merkmale	FV FVD	I2IX230A3 I2IX290A1
Parâmetros de Programação	Default Setting Values Werksvorgabe Parametres Installes Par Default	(0 / +4°C - XR20CX)	E2TX031A2
Elementos Substituíveis	Replaceable Items Elements Remplaçables Austauschbare Teile	INOX PINTADO ELECTROMECHANICOS	I2IX421A2 I2IX563A0 I2IX530A0
Diversos	Several Divers mehrere		I2IX902A1
Instruções de Montagem	Assembly Instructions Instructions de Montage Montageanleitung		M2EX311A0
Esquema Eléctrico	Electrical Wiring Schema Electrique Elektrische Verdrahtung	2 COMP 1 COMP FVD	E2TT119B5 E2TT150A6 E2TT151A5

Dado o carácter dinâmico dos processos, a MafiroI reserva o direito de alterar o conteúdo deste documento sem aviso prévio. Subject to change without notice.

*Présentation  
Einführung*

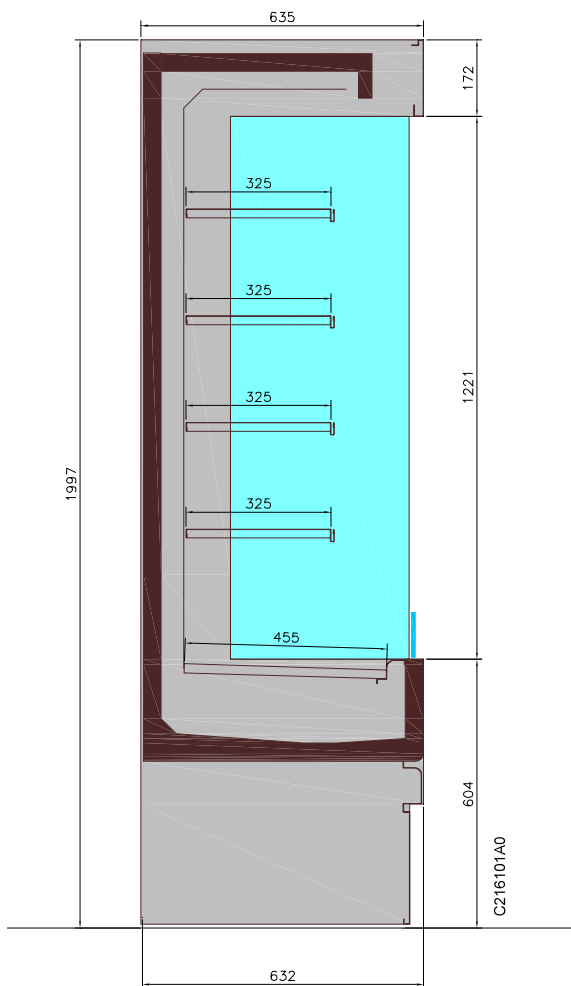
Disponível em aço inoxidável ou numa versão pintada, o mural Cronus foi desenvolvido para a promoção e exposição, em regime de livre-serviço, de diversos tipos de produtos alimentares pré-embalados.

Três comprimentos disponíveis (não multiplex), cuba totalmente isolada com poliuretano injectado com 40 Kg/m<sup>3</sup>, painéis laterais injectados com poliuretano, 4 níveis de prateleiras multinclínaveis com porta preços.

*Available in stainless steel or in a painted version, Cronus multideck was developed for the promotion and exposition, on a self-service basis, of a wide range of pre-packed food.*

*Available in 3 lengths (non multiplex system), isolated vat with injected polyurethane at 40 Kg/m<sup>3</sup>, side panels et injected with multi-position brackets (with price holders).*

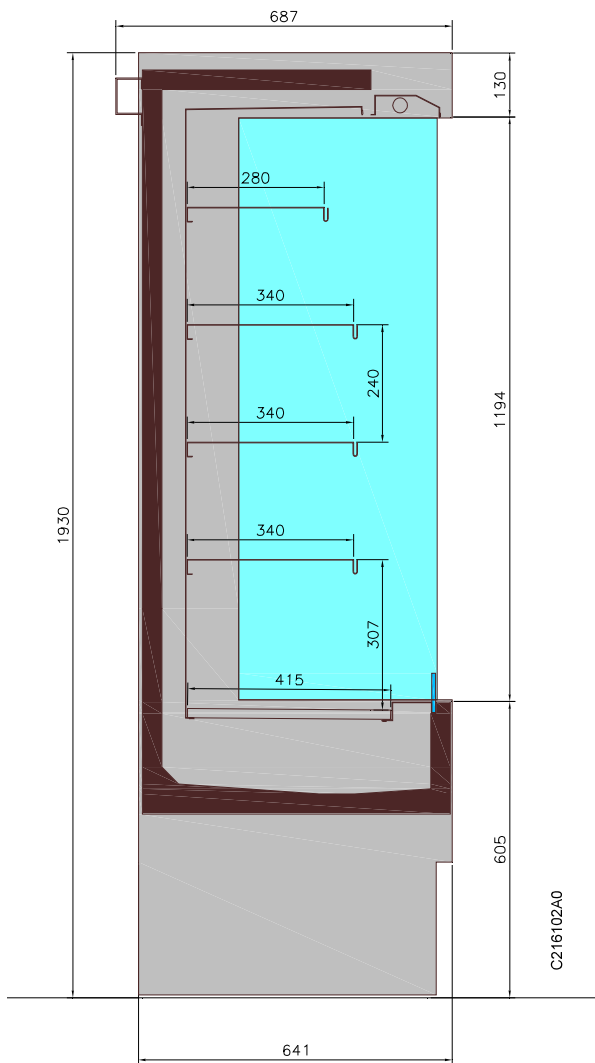
**INOX**



0 / +4 °C	CÓD. Code	DESIGNAÇÃO Designation
	9216001	M CRONUS 1037 FV L-C
	9216002	M CRONUS 1350 FV L-C
	9216003	M CRONUS 1975 FV L-C
	9216011	M CRONUS 1037 FVD L-C
	9216012	M CRONUS 1350 FVD L-C
	9216013	M CRONUS 1975 FVD L-C

Dado o carácter dinâmico dos processos, a Mafirof reserva o direito de alterar o conteúdo deste documento sem aviso prévio. Subject to change without notice.

**PINTADO**



C216102A0

0 / +4 °C	CÓD. Code	DESIGNAÇÃO Designation
	9216021	M CRONUS PINTADO 1037 FV L-C
	9216022	M CRONUS PINTADO 1350 FV L-C
	9216023	M CRONUS PINTADO 1975 FV L-C
	9216031	M CRONUS PINTADO 1037 FVD L-C
	9216032	M CRONUS PINTADO 1350 FVD L-C
	9216033	M CRONUS PINTADO 1975 FVD L-C

Dado o carácter dinâmico dos processos, a Mafirool reserva o direito de alterar o conteúdo deste documento sem aviso prévio. Subject to change without notice.

Caractéristiques Générales  
Allgemeis Merkmale

		Modelo Model		
Dados Técnicos Gerais Technical Data		1037	1350	1975
Classe Climática Climate Class		3 (25°C/60%HR)		
Classe Temperatura Temperature Class		M1		
Temperatura de trabalho Operating temperature	°C	0 / +4°C		
Área total de exposição Total display area (TDA)	m <sup>2</sup>	1,26	1,68	2,52
Superfície de exposição Display area	1) m <sup>2</sup> 2)	1,12 1,03	1,49 1,38	2,24 2,07

Dados Eléctricos Electrical Data				
Alimentação eléctrica Electrical Supply	V/Hz	230/50		
Potência eléctrica Power supply	W	890	1170	2310
Iluminação Lighting	Nº x W	1 x 30	1 x 36	2 x 30

Dados Refrigeração Refrigeration Data				
Refrigerante Refrigerant	Type	R404A		
Potência frigorífica Heat extraction rate	(Te = -10°C) W	1246	1662	2494
Descongelamento No. / dia - duração Defrosting No./day - duration	Tipo Type # - min.	Automática automatic 4 - 20		

Dimensões Dimensions				
Comprimento (s/ laterais without sides) Length (c/ laterais including sides)	mm	937 1037	1250 1350	1875 1975
Termostato Thermostat	Refª	Dixell XR20CX		
Peso (líquido net) Weight (bruto gross)	kg	155 225	200 270	300 380
Embalagem madeira (comprimento length) Wood packing (largura width x altura height)	mm	1110	1420	2045

- 1) Inox Stainless steel Inox Edeltah  
2) Pintado Painted Peint Gemalt

Dado o carácter dinâmico dos processos, a MafiroL reserva o direito de alterar o conteúdo deste documento sem aviso prévio. Subject to change without notice.

Caractéristiques Générales  
Allgemeis Merkmale

		Modelo Model		
Dados Técnicos Gerais Technical Data		1037	1350	1975
Classe Climática Climate Class		3 (25°C/60%HR)		
Classe Temperatura Temperature Class		M1		
Temperatura de trabalho Operating temperature	°C	0 / +4°C		
Área total de exposição Total display area (TDA)	m <sup>2</sup>	1,26	1,68	2,52
Superfície de exposição Display area	1) m <sup>2</sup> 2)	1,12 1,03	1,49 1,38	2,24 2,07

Dados Eléctricos Electrical Data				
Alimentação eléctrica Electrical Supply	V/Hz	230/50		
Potência eléctrica Power supply	W	225	245	285
Iluminação Lighting	Nº x W	1 x 30	1 x 36	2 x 30

Dados Refrigeração Refrigeration Data				
Refrigerante Refrigerant	Type	R404A		
Válvula de expansão Orifício Orifice	Mod. Model Número Nr.	TS 2 01	TS 2 02	TES 2 02
Potência frigorífica Heat extraction rate	(Te = -10°C) W	1153	1279	1918
Descongelamento Nº /dia - duração No./day - duration	Tipo Type # - min.	Automática automatic 4 - 20		

Dimensões Dimensions				
Comprimento (s/ laterais without sides) Length (c/ laterais including sides)	mm	937 1037	1250 1350	1875 1975
Termostato Thermostat	Refª	Dixell XR20CX		
Peso (líquido net) Weight (bruto gross)	kg	120 190	135 205	230 305
Embalagem madeira (comprimento length) Wood packing (largura width x altura height)	mm	1110	1420	2045

- 1) Inox Stainless steel Inox Edeltah  
2) Pintado Painted Peint Gemalt

Dado o carácter dinâmico dos processos, a MafiroL reserva o direito de alterar o conteúdo deste documento sem aviso prévio. Subject to change without notice.

Parâmetros de Programação  
Default Setting Values

Mural 0 /+4 °C  
Dixell XR20CX

E2TX031A2

Parametres Installes Par Default  
Werksvorgabe

**Classe Climática: 3** (25°C / 60 Hr)  
Climate Class

**Classe Temperatura: M2**  
Temperature Class

**Temperatura de trabalho : 0° / +4°C**  
Operating temperature

Parâmetros Code	Designação Name	Min.	Max.	Def. <sup>1</sup>
Set	Set point <i>Set point</i>	LS	US	0
Hy	Diferencial <i>Differential</i>	0.1	25°C	4
LS	Mínimo Set point <i>Minimum set point</i>	-55 °C	SET	0
US	Máximo Set Point <i>Maximum set point</i>	SET	150 °C	+8
ot	Calibração da sonda do termostato <i>Thermostat probe calibration</i>	-12	12 °C	0
P3P	Presença de terceira sonda <i>Third probe presence</i>	n	y	n
o3	Calibração de terceira sonda <i>Third probe calibration</i>	-12 °C	12°C	0°C
P4P	Presença de quarta sonda <i>Fourth probe presence</i>	n	y	n
o4	Calibração de quarta sonda <i>Fourth probe calibration</i>	-12°C	12°C	0°C
odS	Retardo do arranque no início <i>Outputs delay at sart up</i>	0	255 min	3
AC	Retardo anti-ciclos curtos <i>Anti-short cycle delay</i>	0	50 min	2
CCt	Duração do ciclo contínuo <i>Continuous cycle duration</i>	0.0	24 h	0
CCs	Ciclo contínuo do Set Point <i>Set point for continuous cycle</i>	-55°C	150°C	3°C
Con	Compressor ON em caso de sonda avariada <i>Compressor ON time with faulty probe</i>	0	255 min	7
CoF	Compressor OFF em caso de sonda avariada <i>Compressor OFF time with faulty probe</i>	0	255 min	5
CH	Tipo de função (refrigerar / aquecer) <i>Type of action (cooling, heating)</i>	cL	Ht	cL
CF	Unidade de medida da temperatura <i>Temperature measurement unit</i>	°C	°F	°C
rES	Resolução (inteiro / casa decimal) <i>Resolution</i>	dE	in	in
dLy	Retardo da temperatura do display <i>Display temperature delay</i>	0	20 min	0
ldF	Intervalo entre ciclos de descongelações <i>Interval between defrost cycles</i>	1	120 h	6
MdF	Duração (máxima) da descongelação <i>(Maximum) length for defrost</i>	0	99 min	20
dFd	Estado do "display" durante descongelação <i>Display during defrost</i>	rt, it, SEt, dEF		it
dAd	Retardo (máx.) do "display" depois da descongelação <i>Max display delay after defrost</i>	0	255 min	30
ALC	Configuração do alarme de temperatura <i>Temperature alarms configuration</i>	rE	Ab	Ab
ALU	Alarme de temperatura máxima <i>Maximum temperature alarm</i>	ALL	150 °C	150
ALL	Alarme de temperatura mínima <i>Minimum temperature alarm</i>	-50	ALU	-10

Dado o carácter dinâmico dos processos, a MafiroL reserva o direito de alterar o conteúdo deste documento sem aviso prévio. Subject to change without notice.

**Parâmetros de Programação**  
Default Setting Values

**Mural 0 /+4 °C**  
**Dixell XR20CX**

E2TX031A2

AFH	Diferencial do restabelecimento do alarme de temperatura <i>Differential for temperature alarm recovery</i>	0,1°C	25,5°C	1°C
ALd	Retardo da entrada de alarme <i>Temperature alarm delay</i>	0	255 min	15
dAo	Retardo do alarme de temperatura ao iniciar <i>Delay of temperature alarm at start up</i>	0	24 h	1.3
AP2	Sonda para o alarme de temperatura do condensador <i>Probe for temperature alarm of condenser</i>	nP, P1, P2, P3, P4		P4
AL2	Alarme de baixa temperatura do condensador <i>Condenser for low temperature alarm</i>	-55°C	150°C	-40°C
AU2	Alarme de alta temperatura do condensador <i>Condenser for high temperature alarm</i>	-55°C	150°C	110°C
AH2	Dif. restabelecimento do alarme de temp. do condensador <i>Differ. For condenser temperature alarm recovery</i>	0,1°C	25,5°C	5°C
Ad2	Retardo do alarme de temperatura do condensador <i>Condenser temperature alarm delay</i>	0	254	15
dA2	Retardo do alarme de temperatura do condensador ao iniciar <i>Delay of condenser temperature alarm at start up</i>	0	24h	1.3
bLL	Compressor desligado por alarme de baixa temperatura do condensador <i>Compressor off for condenser low temperature alarm</i>	n	y	n
AC2	Compressor desligado por alarme de alta temperatura do condensador <i>Compressor off for condenser high temperature alarm</i>	n	y	n
i1P	Polaridade do interruptor de porta <i>Digital input polarity</i>	cL	oP	cL
i1F	Configuração da entrada digital <i>Digital input configuration</i>	EAL, bAL, do, dF, Au, Db, Hc		EAL
did	Retardo do alarme de entrada digital <i>Digital input alarm delay</i>	0	255 min	5
nPS	Número de activações do interruptor de pressão <i>Number of activation of pressure switch</i>	0	15	15
OdC	Estado de compressão com a porta aberta <i>Compress status when open door</i>	no, Fn, cP, Fc		no
rrd	Regulação do alarme de início com porta aberta <i>Regulation restart with door open alarm</i>	n	y	y
HES	Diferencial para poupança de energia <i>Differential for Energy Saving</i>	-30°C	30°C	0°C
Adr	Endereço de série <i>Serial address</i>	0	247	1
PbC	Seleção do tipo de sonda <i>Probe selection</i>	Ptc	ntc	ntc
OnF	Ligado / Desligado chave de autorização <i>On / off key enabling</i>	nu, OFF, ES		nu

Parâmetros ocultos – *hidden parameters*

<sup>1</sup> – Valores pré-programados na Mafiro - *default setting values in Mafiro*

Dado o carácter dinâmico dos processos, a Mafiro reserva o direito de alterar o conteúdo deste documento sem aviso prévio. Subject to change without notice.

120315A2



Apart. 42 - Borralha Águeda - PORTUGAL

[inform@mafirol.pt](mailto:inform@mafirol.pt)

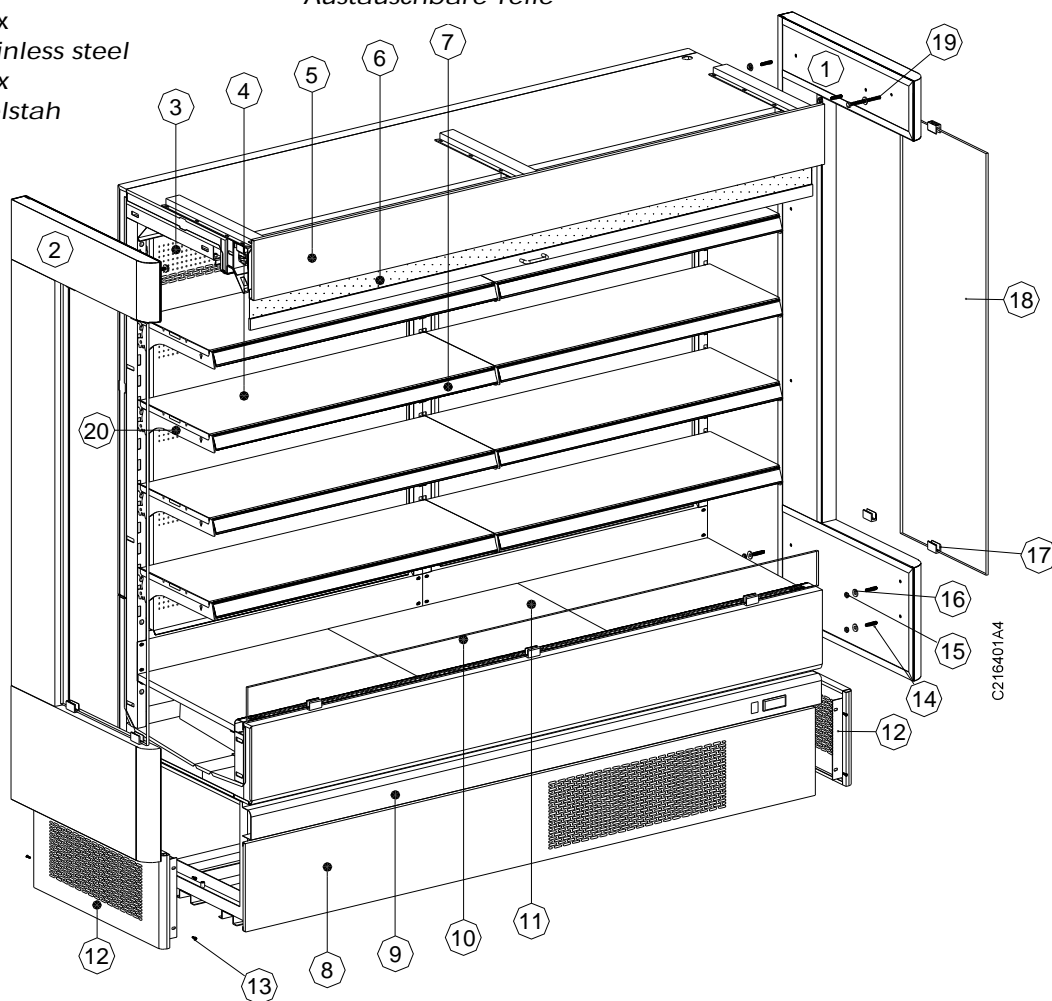
<http://www.mafiro.pt>

05/2008

2/2

Elements Remplaçables  
Austauschbare Teile

Inox  
Stainless steel  
Inox  
Edelstah

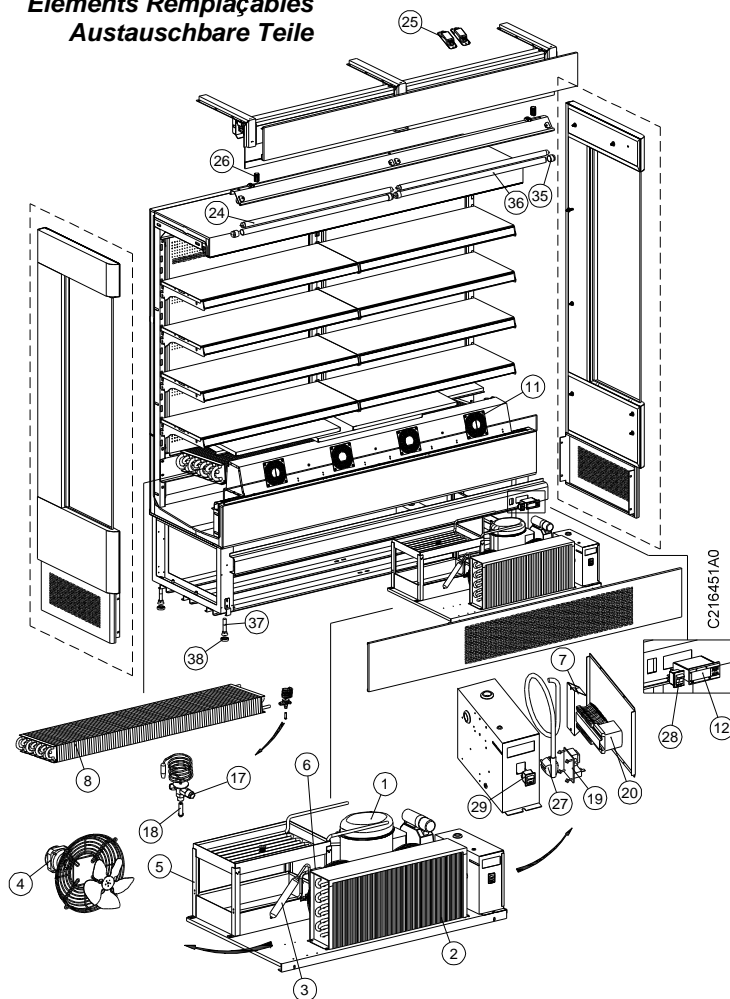


Nr	DESIGNAÇÃO	DESIGNATION	1037	1350	1975
1	LATERAL DIREITA INOX	RIGHT SIDE PANEL		2218081	
2	LATERAL ESQUERDA INOX	LEFT SIDE PANEL		2218082	
3	FORRO INOX PERFURADO	PERFORATED BACK PANEL	1216140	1216141	1216140
4	PRATELEIRA INOX	STAINLESS STEEL SHELF	1218110	1218111	1218110
5	VISTA SUPERIOR INOX	FRONT VIEW	1218075	1218076	1218077
6	KIT CORTINAS NOCTURNAS	NIGHT BLIND KIT	2223578	2223579	2223580
7	PERFIL PORTA PREÇO	PLASTIC PRICE PROFILE	8790187	8790188	8790187
8	AVENTAL	SKIRT	1218100	1218101	1218102
9	VISTA INFERIOR INOX	FRONT VIEW	1218070	1218071	1218072
10	PALA ACRILICA	ACRYLIC HOLDER	8751021	8751022	8751023
11	TABULEIRO	TRAY	1218117	1218115	
12	LATERAL DO CHASSI	CHASSI LATERAL PANEL		1218105	
13	PARAFUSO ZINCADO	SCREW ZINC		8860121	
14	PERNO ZINCADO	BOLT ZINC		8860137	
15	PORCA ZINCADA	NUT ZINC		8860033	
16	ANILHA LISA	SCREW METAL WASHER		8860914	
17	SUPORTE POLICARBONATO	PLASTIC SUPPORT		8790049	
18	LATERAL VIDRO	SIDE GLASS		8750426	
19	PARAFUSO ZINCADO	SCREW ZINC		8860200	
20	CONSOLA MULTI-INCLINAVEL	BRACKET		910608912	

Dado o carácter dinâmico dos processos, a Mafirool reserva o direito de alterar o conteúdo deste documento sem aviso prévio. Subject to change without notice.



Elements Remplaçables  
Austauschbare Teile

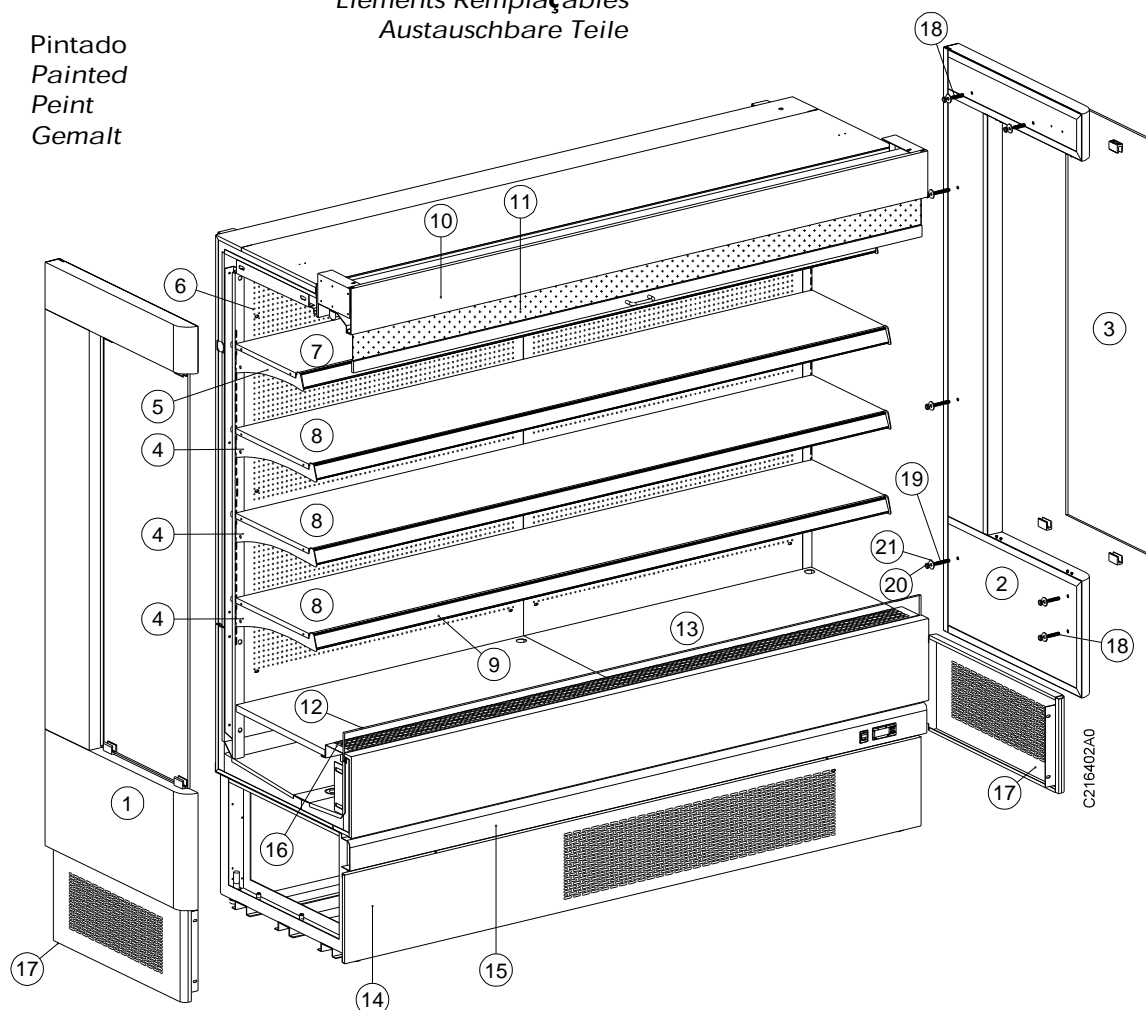


Nr	DESIGNAÇÃO	DESIGNATION	MOD 1,5	MOD 2	MOD 3	FV	FVD
1	COMPRESSOR	COMPRESSOR	880217200	880217400	880216500	I	
2	CONDENSADOR	CONDENSER	880230500	880230800	880231000	I	
3	FILTRO SECADOR	FILTER		880410000		I	
4	MOTOR ELCO	FAN MOTOR		880100300		I	
5	APARADEIRA	METAL CONTAINER	222312100	222312200		I	
6	RESISTENCIA TUBULAR	HEATER	877107800	877107900		I	
7	DETECTOR DE NÍVEL	LEVEL CONTROLLER		877121500		I	
8	EVAPORADOR	EVAPORATOR	880250900	880251000	880256600 880251100	I	I
11	VENTILADOR COMPACTO	COMPACT FAN	880101400	880103500	880101400	I	I
12	MICROPROCESSADOR	DIGITAL CONTROLLER		880311100		I	I
17	VÁLVULA EXPANSÃO	EXPANSION VALVE		880440200	880440300		I
18	ORIFÍCIO DANFOSS	HOLE	880443200	880443400			I
19	RETARDADOR ESTÁTICO	RELAY		—	880320000	I	
20	MINICONTACTOR	MINI-CONTACTOR		877121000		I	
24	LÂMPADA FLUORESCENTE	LAMP	877016300	877016000	877016300	I	I
25	BALASTRO	BALLAST	877000400	877000500	877000400	I	I
26	ARRANCADOR LÂMPADA	STARTER		877003100		I	I
27	CABO ALIMENTAÇÃO	ELECTRICITY FEEDING		877091100		I	I
28	INTERRUPTOR LARANJA	SWITCH ORANGE		877124200		I	I
29	INTERRUPTOR VERDE	SWITCH GREEN		877124300		I	I
35	TAMPA AKO-TUBO	LAMP PROTECTION COVER		877030500		I	I
36	AKO-TUBO	LAMP PROTECTION	870736100	870736300	870736100	I	I
37	NIVELADOR	LEVELER		886015800		I	I
38	BASE PARA NIVELADOR	BASE LEVELER		870730300		I	I

Dado o carácter dinâmico dos processos, a Mafirool reserva o direito de alterar o conteúdo deste documento sem aviso prévio. Subject to change without notice.

Elements Remplaçables  
Austauschbare Teile

Pintado  
Painted  
Peint  
Gemalt



Nr	DESIGNAÇÃO	DESIGNATION	1037	1350	1975
1	LATERAL ESQUERDA PINTADA	LEFT SIDE PANEL		2216352	
2	LATERAL DIREITA PINTADA	RIGHT SIDE PANEL		2216351	
3	LATERAL VIDRO	SIDE GLASS		8750690	
4	CONSOLA MULTI INCLINAVEL 340	BRACKET		1271287	
5	CONSOLA MULTI INCLINAVEL 280	BRACKET		1271286	
6	FORRO BRANCO	PERFORATED BACK PANEL	1271155	1271157	1271156
7	PRATELEIRA S/ REFORÇO 280	SHELF	910848700	910848800	910849000
8	PRATELEIRA S/ REFORÇO 340	SHELF	910851600	910851700	910851900
9	PERFIL PORTA PREÇO	PLASTIC PRICE PROFILE	8707089	8707087	8707118
10	VISTA SUPERIOR	FRONT VIEW	1218512	1218513	1218515
11	KIT CORTINAS NOCTURNAS	NIGHT BLIND KIT	2271025	2271026	2271027
12	PALA ACRILICA	ACRYLIC HOLDER	8751021	8751022	8751023
13	TABULEIRO	TRAY	1272098	1272099	1272098
14	AVENTAL PINTADO	PAINTED SKIRT	1218275	1218276	1218277
15	VISTA INFERIOR	FRONT VIEW	1216204	1216205	1216206
16	GRELHA ASPIRAÇÃO	FRONT GRID	1272091	1272092	1272094
17	AVENTAL LATERAL CHASSI	SKIRT		1216208	
18	PERNO ZN	BOLT ZINC		8860137	
19	HASTE ZN	METAL SUPPORT		8860800	
20	PORCA ZN	NUT ZINC		8860033	
21	ANILHA ZN	SCREW METAL WASHER		8860917	

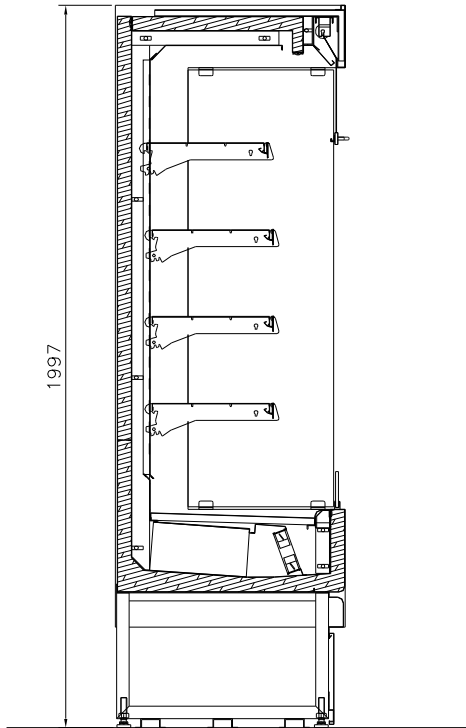
Dado o carácter dinâmico dos processos, a Mafirool reserva o direito de alterar o conteúdo deste documento sem aviso prévio. Subject to change without notice.

Diversos  
*Several*

**Mural Cronus**

M2EX902A1

*Divers  
mehrere*

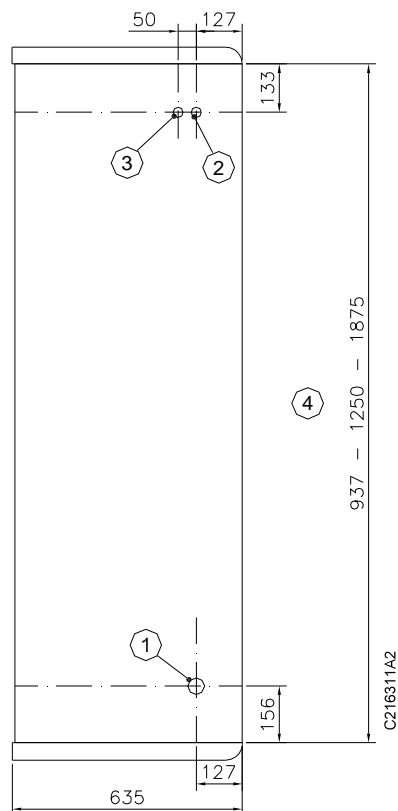


**U** DRENAGEM DE ÁGUA DE CONDENSADOS  
*WATER DRAINAGE  
TUYAUX EVACUATION EAU CONDENSATS*

**V** PASSAGEM CABLAGEM ELÉCTRICA  
*CABLES PASSAGE  
GOULOTTE POUR CABLES ELÉCTRIQUES*

**W** PASSAGEM TUBAGEM FRIGORÍFICA  
*GAS PIPES PASSAGE  
PASSAGE DE TUBE*

**X** FRENTE DO MÓVEL  
*FRONT OF THE CABINET  
PARTIE FRONTALE DU MEUBLE*



Dado o carácter dinámico dos processos, a MafiroI reserva o direito de alterar o conteúdo deste documento sem aviso prévio. Subject to change without notice.

12Q315A1



Apart. 42 - Borralha Águeda - PORTUGAL

[mafirol@mail.telepac.pt](mailto:mafirol@mail.telepac.pt)

<http://www.mafiroI.pt>

05/2007

1/1

**INSTRUCTIONS DE MONTAGE DU MURALE CRONUS / CRONUS Plus**  
**MONTAGEANLEITUNG FÜR DAS CRONUS / CRONUS Plus WANDKÜHLREGAL**



1.  
Montagem dos niveladores  
Levante o móvel e desaperte as travessas de madeira, retirando-as.  
Coloque as tampas nos niveladores.  
Nivele o móvel.

*Installing the adjustable feet  
Lift the unit and remove the wooden slatting.  
Put the plastic basis on the leveller.  
Level the wall cabinet.*



*Montage des nivélateurs  
Soulevez le meuble et retirez les consoles en bois.  
Placez les bases en plastique sous le niveleur.  
Nivelez le murale.*



*Montage der Nivellierfüsse  
Heben Sie das Möbel an und entfernen Sie die Holzverschalung.  
Stecken Sie die Plastikkappen auf die Nivellierfüsse.  
Richten Sie das WandKühlregal waagrecht aus.*



2.  
Coloque os tabuleiros no móvel.  
  
*Place the stainless plates in the wall cabinet.*  
  
*Placez les tablettes en dans le meuble (murale).*  
  
*Legen Sie die Edelstahlplatten auf das Möbel.*



3.  
Coloque a lateral de vidro nos suportes.  
  
*Place de glass side panel and front display inside the support.*  
  
*Placez le joue latérale vitre et le display frontale dans le support.*  
  
*Setzen Sie die Seitenscheiben in die entsprechenden PVC  
Scheibehalterungen.*



4.  
Encaixe as consolas nos prumos do mural.  
*Fit the metal brackets in the vertical profile.*  
*Emboîtez les consoles en métal sur le profilé vertical.*  
*Stecken Sie die L-Winckel in die Halterungen.*



5.  
Coloque as prateleiras sobre as consolas.  
*Place the metal shelves on the brackets.*  
*Placez les étagères métalliques sur les consoles.*  
*Legen Sie die Metallregale auf die L-Winckel.*



6.  
Coloque o perfil porta preços nas prateleiras.  
*Set the ticket rail for prices on the shelves.*  
*Placez le porte prix sur les étagères.*  
*Setzen Sie die Preisleiste auf die Metallregale.*



7.  
Monte o avental frontal no móvel.  
*Place the metal front cover.*  
*Placez le capot métallique avant .*  
*Setzen Sie die vordere Abdeckplatte ein.*